NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

AWO Bezirksverband Rheinland e.V.
AWO Kindertagesstätte Neuwied

KLEINES WÖRTERBUCH FÜR MITARBEITENDE IM ERZIEHUNGSWESEN

DEUTSCH
ENGLISCH
ARABISCH
FARSI
TIGRINYA

DEUTSCH	ENGLISCH	ARABISCH	FARSI	TIGRINYA
WILLKOMMEN	**WELCOME**	**أهلاً وسهلاً**	**خوش آمدید**	**እንቋዕ ብደሓን መጻእኩም**
ALLGEMEIN	**GENERAL**	عام	عمومی	ሓፈሻዊ
der Kindergarten/ die Kindertagesstätte (Kita)	nursery school/ daycare centre (Kita)	روضة أطفال/حضانة (مركز رعاية نهارية)	مهدکودک/مرکز مراقبت روزانه از کودکان (کیتا)	ዐፀደ ሕፃናት/መዕበዩ ህጻናት (ኪታ) መምህር ቤት ትምህርቲ መዋእለ
der Erzieher/die Erzieherin	educator	مربي/مربية	مربی مهدکودک	ህፃናት
der Bezugserzieher/ die Bezugserzieherin	main educator	مسؤول/مسؤولة الرعاية الرئيسية	مربی (مربیان) اصلی	መወከሲ መምህር ቤት ትምህርቲ መዋእለ ህፃናት
die Leitung	management	الإدارة	مدیریت	ርዕሰ መምህር/ዳይሬክተር
die pädagogische Fachkraft	childcare professional	الأخصائيون التربويون	کارشناس پرورشی	ከኪላ ስነ-ምምህር ምስትምህር/በዓል
der/die Auszubildende	trainee	مبتدئ/مبتدئة	کارورز	ሞያ ትምህርቲ
der Praktikant/ die Praktikantin	intern	متدرب/متدربة	کارآموز	ሰልጠንቲ ተለማማዲ
das Kind	child	طفل	کودک	ቆልዓ
das Kleinkind	toddler	رضيع	خردسال	ህፃን
die Gruppe	group/class	مجموعة	گروه	ጉጅለ
die Krippe	nursery/daycare	سرير أطفال	مهدکودک کودکان خردسال	ናይ መዓልቲ መዋእለ ህጻናት
die Vorschule	preschool	رياض الأطفال	پیش‌دبستانی	ቅድመ ቤት-ትምህርቲ
ORGANISATORISCHES	**ORGANISATIONAL**	الشؤون التنظيمية	سازمانی	ውደባዊ
die Anmeldung	registration	التسجيل	ثبت‌نام	ምዝገባ
die Öffnungszeiten	opening hours	ساعات العمل	ساعات کاری	ዝከፈተሉ ሰዓት
die Schließzeiten	closing hours	مواعيد الإغلاق	ساعات تعطیلی	ዝዕፀዉሉ ሰዓት
die Schließtage	closing days	أيام الإجازات	روزهای تعطیل	ዝዕፀዉሉ መዓልታት
die Notbetreuung	emergency care	الرعاية في حالات الطوارئ	مراقبت اضطراری	ህፁፅ ክንክን
der Urlaub	vacation	إجازة	مرخصی	ምንኣስ
das Konzept/die Konzeption	educational concept	المفهوم/الإدراك	طرح/برنامه‌ریزی	ጭብጢ
die Kindeswohlgefährdung	child endangerment	تعريض الطفل للخطر	تهدید رفاه کودک	ድሕነት ህጻናት ኣብ ሓደጋ ምእታው
PÄDAGOGISCHE ARBEIT	**PEDAGOGICAL WORK**	العمل التربوي	کار پرورشی	ስነ-ምምህርኣዊ ስራሕ
die Pädagogik	pedagogy	علم التربية	علم پرورشی	ስነ-ምምህር
die Erziehung	education	التربية	آموزش	ትምህርቲ
der Tagesablauf	daily schedule	الروتين اليومي	برنامه روزانه	መዓልታዊ ልምዲ
der Morgenkreis	morning circle	الدائرة الصباحية	مراسم صبحگاه	ናይ ንግሆ ዓንኬል
das Freispiel	free play/independent play	اللعب الحر	بازی آزاد	ናይ ፀወታ ግዜ
das (Bildungs) Angebot	(educational) programme/ activity	عرض (تعليمي)	پیشنهاد (آموزشی)	(ትምህርታዊ) ምቕራብ
die Ruhephase/Ruhezeit	resting time/quiet time	فترة الراحة/الاستراحة	زمان استراحت/آسایش	ምዕራፍ ዕረፍቲ/ናይ ዕረፍቲ ግዜ
der Mittagsschlaf	nap	قيلولة الظهيرة	خواب نیمه‌روز	ፍርቂ መዓልቲ ድቃስ
die Dokumentation	documentation	التوثيق	ثبت و مستندسازی	ሰነድ ምግባር
die Beobachtung	observation	الإشراف	مشاهده و نظارت	ትዕዝብቲ
die Entwicklung	development	التطور	رشد و توسعه	ዕብየት
die Eingewöhnung	familiarisation	التأقلم	سازگاری با محیط	ምልላይ
die Trennung	separation	الانفصال	جدایی	ምፍልላይ
die Regel	rule	التنظيم	قانون و مقررات	ስርዓት
das Projekt	project/activity	مشروع	پروژه	ፕሮጀክት
der Ausflug	trip/excursion	نزهة	گشت‌وگذار	ዑደት ምግባር
der Spaziergang	walk	تجول	پیاده‌روی	ተአጓዓዝ
die Sprachentwicklung	language development	التطور اللغوي	پیشرفت زبانی	ምዕባለ ቋንቋ
die Sprachförderung	language support	التعزيز اللغوي	توسعه زبانی	ምልላይ ቋንቋ
die Motorik	motor skills	المهارات الحركية	مهارت‌های حرکتی	ምዕባለ ኣካላት ጉያ፡ ዝላ፡ ውርወራ
die Kinderrechte	children's rights	حقوق الطفل	حقوق کودکان	መሰል ህፃናት
die Bildung	education	التعليم	تحصیلات	ትምህርቲ
die Inklusion	inclusion	الاحتواء	اشتراک گذاری، انتخاب برابر	ምትእትታው
die Behinderung	disability	الإعاقة	معلولیت، کم‌توانی	ስንክልና
die Integration	integration	الاندماج	هماهنگی، یکپارچگی	ምውዳድ
die Partizipation/ Mitbestimmung	participation/ co-determination	المشاركة/الاشتراك في اتخاذ القرارات	مشارکت/مشارکت در تصمیم‌گیری	ተሳትፎ/ውሳኔ
der Konflikt	conflict/disagreement	الاختلاف	اختلاف، درگیری	ጎንፂ
die Absprache	arrangement	الاتفاق	توافق	ውዕሊ
das Vertrauen	trust	الثقة	اعتماد	ኣምነት
die Beziehung	relationship	العلاقة	ارتباط، رابطه	ርክብ
DIE ELTERNARBEIT	**PARENTAL WORK/PARENTAL INVOLVEMENT**	عمل الوالدين	همکاری با والدین	ናይ ወለዲ ስራሕ
die Eltern	parents	الوالدان	والدین	ኣቦን ኣዶን
die Erziehungspartnerschaft	educational partnership	الشراكة التربوية	مشارکت آموزشی و پرورشی	ትምህርታዊ ሽርክነት
bringen	bring/drop off	يوصّل	رساندن و همراهی کردن	ኣምፅኦ
verabschieden	say goodbye	يودّع	خداحافظی کردن	ተኣነው
abholen	pick up	يستلم	آمدن و بردن	ምልዓል
das Kind krank melden	call a child in sick	الإبلاغ عن الظروف المرضية للطفل	اعلام بیماری کودک	ፀብፃብ ዝሓመመ ህፃን
das Elterngespräch	parent talk/meeting	مقابلة الوالدين	گفتگو با والدین	ኣኼባ ወለዲ
das Entwicklungsgespräch	developmental talk/meeting	مقابلة مناقشة التطور	گفتگوی توسعه و پیشرفت	ልምዓታዊ ምያይጥ
der Elternsprecher/ Elternvertreter	parents' representative/speaker	ممثل الوالدين/مندوب الوالدين	سخنگو / نماینده والدین	ወኪል ወለዲ
der Elternabend	parents' evening (informational event)	اجتماع أولياء الأمور	جلسه دیدار با اولیا	ናይ ወለዲ ምሸት
das Tür-und-Angel-Gespräch	conversation at the door (quick talk)	المقابلة عند إحضار الطفل واستلامه	مکالمه سریع و خلاصه	ሓጺር ኣዋናዊ ሓበሬታ
der Aushang	notice	لافتة	اطلاعیه	ኣፋልጦ
DIE ORTE	**PLACES**	الأماكن	مکان‌ها	ቦታታት
das Büro	office	المكتب	دفتر	ቤት-ፅሕፈት
der Gruppenraum	group room/class room	غرفة الاجتماعات	اتاق گروهی	ክፍሊ ጉጅለ
der Ruheraum	relaxation room	غرفة الاستراحة	اتاق استراحت	ክፍሊ ዕረፍቲ
der Schlafraum	sleeping room	غرفة النوم	اتاق خواب	ክፍሊ መደቀሲ
der Kreativraum	creative space	غرفة الإبداع	اتاق خلاقیت	ክፍሊ ምህዞ
der Bauraum	construction space	غرفة التركيب	اتاق چیدمان	ክፍሊ ህንጻ
die Turnhalle	gymnasium	صالة الألعاب الرياضية	سالن ورزش	ኣዳራሽ ስፖርት
der Rollenspielraum	role play room	غرفة الألعاب التمثيلية	اتاق بازی نقش آفرینی	ክፍሊ ተዋስኦ
der Musikraum	music room	غرفة الموسيقى	اتاق موسیقی	ክፍሊ ሙዚቃ
die Bibliothek	library	المكتبة	کتابخانه	ቤተ ንባብ
der Waschraum	washroom	غرفة الغسيل	اتاق شستشو	ክፍሊ ሕፅቦ
der Spielplatz	playground	ساحة اللعب	زمین بازی	መዓወቲ ባየታ
der Sandkasten/Buddelkasten	sandbox	صندوق الرمال/حفرة الرمال	جعبه شن	ሳንዱቕ ሑጻ
DIE MAHLZEIT	**MEAL**	الوجبات	وعده غذایی	ምግቢ
das Frühstück	breakfast	الإفطار	صبحانه	ቁርሲ
das Mittagessen	lunch	الغداء	ناهار	ምሳሕ
die Obstpause	fruit break (snack)	استراحة تناول الفاكهة	زنگ میوه خوری	ፍሪታት ምብታኽ
essen	eat	يأكل	غذا خوردن	ምብላዕ
die Getränke	drinks	المشروبات	نوشیدنی‌ها	መስተታት
trinken	drink	يشرب	نوشیدن	ስተ
das Geschirr	dishes/tableware	أدوات المائدة	ظرف	ዓይነታት ብልዒ
der Teller	plate	الأطباق	بشقاب	ሸሓነ
die Schüssel	bowl	وعاء	کاسه	ኣጋር
die Tasse	cup	فنجان	فنجان	ኩባያ
das Glas	glass	كوب	لیوان	ብርጭቆ
der Löffel	spoon	ملعقة	قاشق	ማንካ
das Messer	knife	سكين	چاقو	ካራ
die Gabel	fork	شوكة	چنگال	ኣርኪታ
der Latz	bib	مريلة	پیش‌بند	ቢብ
die Küche	kitchen	مطبخ	آشپزخانه	ኽሽነ
einschenken/eingießen	pour	يصب/يسكب	ریختن نوشیدنی	ንምፍሳስ
probieren/kosten	try/taste	يستطعم/يتذوق	چشیدن/مزه کردن	ንኽትጥዕም
abräumen	clear (table)	ينظف	جمع کردن (سفره یا میز بعد از غذا)	ንምፅራይ
(Tisch) decken	set (the table)	يغطي (الطاولة)	چیدن میز یا سفره	(ሰደቓ) ኣቀማምጣ
der Tischdienst	table service (helper)	خدمة المائدة	سرو کردن غذا	ናይ ጠረጴዛ ኣገልግሎት
DIE KLEIDUNG	**CLOTHING**	الملابس	پوشاک	ክዳውንቲ
die Hausschuhe	slippers	النعال	دمپایی	ስሊፐር
die Schuhe	shoes	الحذاء	کفش	ጫማታት
die Gummistiefel	rubber boots/rain boots	حذاء مطاطي	چکمه پلاستیکی	ናይ ጭቃ ጎማ ጫማ/ቡትስ
die Matschhose	mud pants	سروال مقاوم للماء	شلوار ضد آب	ናይ ጭቃ ካምቻ
die Jacke	jacket	سترة	ژاکت	ጃኬት
die Regenjacke	rain jacket/slicker	سترة واقية من الأمطار	ژاکت بارانی	ናይ ዝናብ ጃኬት
der Sonnenhut	sun hat	قبعة واقية من الشمس	کلاه آفتابی	ቀቢዕ ፀሓይ
die Mütze	cap/beanie	قبعة	کلاه زمستانی	መከደን
der Schal	scarf	وشاح	شال	ናይ ከሳድ ሻርባ/መሃረብ
die Socken	socks	جوارب	جوراب	ካልስታት
der Body	onesie	قميص	بادی	ሰውነት
das Unterhemd	undershirt	قميص داخلي	زیر پوش	ትሕቲ ማልያ
die Unterhose	underpants	سروال داخلي	شورت	ቡታንቲ
die Strumpfhose	tights/pantyhose	جوارب طويلة	جوراب شلواری	ትያትስ ዝበሃል ስሪ
das T-Shirt	t-shirt	قميص قصير الكم	تی‌شرت	ቲሸርት
der Pullover	sweater	بلوفر	پلیور	ሹራብ
die Hose	pants/trousers	بنطال	شلوار	ስሪታት ውሽጢ
die Wechselkleidung	change of clothes	ملابس احتياطية	عوض کردن لباس	ትርፊ ክዳውንቲ
DIE KÖRPERPFLEGE	**BODY CARE**	النظافة الشخصية	بهداشت بدن	ክንክን ኣካላት
das Badezimmer	bathroom	الحمام	اتاق حمام	መሕፀቢ ነብሲ
wickeln/Windel wechseln	change diapers/diaper change	تغيير الحفاض	تعویض پوشک	ዳያፐር/ዳያፐር ምቕያር
der Wickeltisch	changing table	طاولة تغيير الحفاض	میز تعویض پوشک	መቕየሪ ሰደቓ
die Windel	diaper	حفاض	پوشک	ዳያፐር

DEUTSCH **WILLKOMMEN**	ENGLISCH **WELCOME**	ARABISCH **أهلاً وسهلاً**	FARSI **خوش آمدید**	TIGRINYA **እንቁዕ ብደሓን መጸኩም**
die Feuchttücher	wet wipes	مناديل مبللة	دستمال مرطوب	ርጥብ ዝበለ መንፅሂ
die Creme	cream	كريم	کرم پوست	ክሬም
das Desinfektionsmittel	disinfectant	مطهر	ماده ضدعفونی‌کننده	መከላኸሊ ረሽሲ
das Töpfchen	potty	نونية	توالت کودک	ድስቲ
die Toilette	toilet	مرحاض	توالت	ሽቓቕ
abwischen	wipe	يمسح	پاک کردن	ምጽራግ
entzündet	infected/inflamed	ملتهب	ملتهب	ነዲሩ
der Durchfall	diarrhea	إسهال	اسهال	ውፅኣት
die Hände waschen	wash hands	غسيل اليدين	شستن دست‌ها	ምሕፃብ ኢድ
sauber machen	clean	ينظف	تمیز کردن	ፅሩይ
die Sonnencreme	sunscreen	كريم الوقاية من الشمس	کرم ضدآفتاب	መከላኸሊ ጨራ ፀሓይ
der Schnuller	pacifier	لهاية	پستانک	ጡጦ/መጠበሪ ሀፃን
DIE SICHERHEIT	**SAFETY**	**السلامة**	**ایمنی**	**ድሕንነት**
die Verletzung	injury	جرح	زخم، جراحت	ጉድኣት
das Blut	blood	دماء	خون	ደም
die Erste Hilfe	first aid	الإسعافات الأولية	کمک‌های اولیه	ቀዳማይ ረድኤት
der Verbandkasten/ Erste-Hilfe-Kasten	first aid kit/first aid box	صندوق الإسعافات الأولية	جعبه کمک‌های اولیه	ዕጥቂ ቀዳማይ ረድኤት
die Kühlkompresse/ das Kühlpack	cooling bandage/cooling pack	ضمادة تبريد / كمادة باردة	کمپرس سرد چسب زخم	ዝፅቅጥ መዝሓሊ/ዕሹግ መዝሓሊ ተለጣፊ ፋሻ/ፕላስተር
das Pflaster	plaster/band-aid®	لاصق طبي		
die Handschuhe	gloves	قفازات	دست‌کش	ጓንትታት
die Allergie	allergy	حساسية	حساسیت، آلرژی	ቐጠዐ መትኒ/ኣለርጂ
die Erkältung	(to have a) common cold	نزلة برد	سرماخوردگی	ቁሪ
krank	sick	مريض	بیمار	ሕሙም
der Schnupfen	runny nose/sniffles	يُصاب بالزكام	آبریزش بینی	ቁሪ
husten	cough	يسعل	سرفه کردن	ሰዓል
das Fieber	fever	حمى	تب	ረስኒ
die Hand-Mund-Fuß-Krankheit	hand-foot-and-mouth disease	مرض اليد والفم والقدم	بیماری دست، پا و دهان	ሕማም ኢድ-ኣፋ-እግሪ
der Scharlach	scarlet fever	الحمى القرمزية	مخملک	ሕማም ከደዓት/ፍርማይ
die Röteln	rubella	الحصبة الألمانية	سرخجه	ብትንኣስ ዝላበድ ሕማም ቀልዑ ምሕባጥ ጎረርን መልሕስን
die Ringelröteln	ringworm	مرض الخد الصفعي	درماتوفیتوز	ዙዕታ/መሰሓጹ ሕማም ረቂቕ ቀርበት
meldepflichtig	reportable	يجب الإبلاغ عنه	مشمول گزارش فوری	ተፀብፃቢ
der Notfall	emergency	حالة طارئة	اضطراری	ህፁፅ
der Notruf	emergency call	الاتصال بالطوارئ	تماس اضطراری	ህፁፅ መፀዋዕታ
der Notausgang	emergency exit	مخرج الطوارئ	خروج اضطراری	በሪ ህፁፅ ኣዋን ሓደጋ
der Fluchtweg	escape route	طريق الإخلاء	مسیر خروج اضطراری	መንገዲ ህድማ
der Brandschutz	fire protection	الوقاية من الحرائق	ایمنی حریق	ምክልኻል ባርዕ ሓዊ
der Feuerlöscher	fire extinguisher	طفاية حريق	کپسول آتش‌نشانی	መጥፍኢ ሓዊ
DAS SPIELZEUG/DIE SPIELSACHEN	**TOYS**	**ألعاب الأطفال**	**اسباب بازی/اسباب بازی‌ها**	**መፃወቲ/መፃወቲ**
das Kuscheltier	soft toy/stuffed animal	دمية محشوة	عروسک نرم	ልስሉስ መጸወቲ
die Puppe	doll	دمية	عروسک	ባምቡላ
die Bausteine	building blocks	مكعبات بناء	بلوک‌های خانه سازی	ብሎኬታት ህንፃ
die Autos	cars	سيارت	اتومبیل‌ها	መካይን
das Buch	book	كتاب	کتاب	መፅሓፍ
der Stift	pen	قلم	مداد	ብርኂ/ቢሮ
das Papier	paper	ورقة	کاغذ	ወረቐት
die Schere	scissors	مقص	قیچی	መቐሳት
der Klebestift	glue stick	قلم صمغ	چسب ماتیکی	መጣበቒ
die Knete	play dough	صلصال	خمیر بازی	ሸኽላ
der Pinsel	paint brush	فرشاة رسم	قلم مو	ብሩሽ
die Wasserfarben	water colours	ألوان مائية	آبرنگ	ብማይ ዝቐጠን ቀለም
die Fingerfarben	finger paints	طلاء أصابع	رنگ انگشتی	ቀለም ኣፃብዕቲ
der Sand	sand	رمل	شن	ሑፃ
der Bagger	excavator/digger	حفار	بیل مکانیکی	ኣፃቲት
der Eimer	bucket	دلو	سطل	መጋፍያ/ባዲላ
die Schaufel	shovel/scoop	مجرفة	بیل	ሸንኬሎ
das Fahrzeug	vehicle	مركبة	وسیله نقلیه	ተሽከርካሪ
das Kostüm	costume	زي	لباس کاراکتر	ክዳን
der Kaufladen	store	متجر	فروشگاه بازی	መደበር መተግበሪተታት
das Puzzle	puzzle	لغز	پازل	ሕንቅልሕንቅሊተይ
DIE AKTIONEN	**ACTIONS**	**الأفعال**	**حرکات**	**ንጥፈታት**
anziehen	put on (clothes, shoes)/ get dressed	يرتدي الملابس	لباس پوشیدن	ቀምሽ
ausziehen	take off (clothes, shoes)	يخلع الملابس	درآوردن لباس	ከዳውንቲ ምቕንጣጥ
krabbeln	crawl	يزحف	خزیدن	ምፍሓሽ
gehen/laufen	walk/run	يمشي	راه رفتن	ምስጓም/ምጉዓዝ
rennen	run	يركض	دویدن	ምጉያይ
sprechen	speak	يتحدث	صحبت کردن	ዘረባ
weinen	cry	يبكي	گریه کردن	ምብካይ
schreien	scream	يصرخ	فریاد زدن	ምእዋይ
lachen	laugh	يضحك	خندیدن	ምስሓቅ
singen	sing	يغني	آواز خواندن	ምድራፍ
vorlesen	read aloud	يقرأ	(با صدای) بلند خواندن	ዓው ኢልካ ምንባብ
lernen	learn	يتعلم	یاد گرفتن	ተመሃር
zuhören	listen	يستمع	گوش دادن	ምስማዕ
hinsetzen	sit down	يجلس	نشستن	ኮፍ ምባል
ausruhen	rest	يستريح	استراحت کردن	ዕረፍቲ
hinlegen	lay down	يستلقي	خواباندن	በጥ ምባል
schlafen	sleep	ينام	خوابیدن	ድቃስ
streiten	fight	يتشاجر	دعوا کردن	ምከታዕ
trösten	comfort (take care of)	يواسي	دلداری دادن	ምቾት
spielen	play	يلعب	بازی کردن	ፀወታ
toben	roughhouse	يمرح	جست و خیز کردن	ምጭዳር
tanzen	dance	يرقص	رقصیدن	ሳዕስዒት
schaukeln	swing	يتأرجح	تاب خوردن	ምውዝዋዝ
rutschen	slide	يتزحلق	سر خوردن	ገፅታ
turnen	do sports	يمارس الجمباز	ژیمناستیک کردن	ጂምናስቲክ
basteln	arts and crafts	يصنع يدويًا	کاردستی درست کردن	ኪደ ጥበብ
schneiden	cut	يقطع	بریدن	ምቑራፅ
malen	draw/paint	يرسم	نقاشی کردن	ቀብኣ
kneten	knead	يعجن	خمیر بازی کردن	ምልዋስ
zahnen	teething	يسنن	دندان درآوردن	ስኒ ምፍላስ
GEFÜHLE UND VERHALTEN	**EMOTIONS AND BEHAVIOUR**	**المشاعر والسلوكيات**	**احساسات و رفتار**	**ስምዒታትን ባህርያትን**
die Wut	anger	الغضب	خشم و عصبانیت	ቐጠዐ
wütend sein	be angry	يغضب	خشمگین شدن	ምሕራቕ
die Trauer	sadness	الحزن	غم و اندوه	ጓሂ
traurig sein	be sad	يحزن	اندوهگین بودن	ምሕዛን
ängstlich sein/Angst haben	be anxious/be afraid	يخاف/خائف	نگران بودن / ترسیدن	ጭንቀት/ምፍራሕ
die Freude	joy	السعادة	شادی و خوشحالی	ሓጎስ
glücklich sein/froh sein	be happy/be glad	يشعر بالسعادة/يشعر بالسرور	شاد و خوشحال بودن	ምሕጓስ
die Enttäuschung	disappointment	الإحباط	ناامیدی	ተስፋ ምቑራፅ
enttäuscht sein	be disappointed	يشعر بالإحباط	ناامید بودن	ተስፋ ምቑራፅ
die Fragen stellen	ask questions	يطرح أسئلة	سوال پرسیدن	ሕቶታት ሕተቱ
leise	quiet	هادئ	آرام، ساکت	ብስቕታ
laut	loud	صاخب	بلند، پر سروصدا	ዓውታ
gesprächig	chatty	ثرثار	خوش‌صحبت، پرحرف	ዕላል ዝመልኦ
zurückhaltend	reserved	قليل الكلام	خویشتن دار	ዝተሓዝአ
selbständig	independent	مستقل	مستقل، متکی به خود	ዓርሱ ዝኽእለ
wissbegierig	inquisitive	فضولي	کنجکاو	ንፋልጠት ዝሀንጠ
unabhängig	independent	معتمد على ذاته	غیر وابسته	ዓርሱ ዝኽእለ
verschlossen	reserved	انعزالي	تودار، کم حرف	ምቁራፅ

NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge

FÜR UNTERNEHMEN

➔ Haben Sie noch Fragen?

Von Ansprechpartnern bis Zugangsbedingungen: Das NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge steht Ihnen bei konkreten Fragen zur Arbeitsmarktintegration von Geflüchteten gerne zur Verfügung. Viele hilfreiche Informationen dazu finden Sie in unseren FAQs: **www.nuif.de/faq** sowie auf unserer Webseite: **www.nuif.de/medien**. Tauschen Sie sich mit anderen Unternehmen aus Ihrer Branche und in Ihrer Nähe zu aktuellen Fragestellungen und Herausforderungen aus und profitieren Sie von konkreten Praxistipps zur Integration von Menschen mit Fluchthintergrund in den deutschen Arbeitsmarkt.

WERDEN SIE MITGLIED IM NETZWERK!
Sie wollen mehr erfahren?
www.nuif.de/registrieren

Bezirksverband Rheinland e.V.
AWO Kindertagesstätte
Neuwied

Die AWO Kindertagesstätte ist eine sozialpädagogische Tageseinrichtung zur Bildung, Erziehung und Betreuung. Träger der Einrichtung ist der AWO Bezirksverband Rheinland e.V., welcher ein konfessionell unabhängiger Spitzenverband der freien Wohlfahrtspflege in Deutschland ist. Oberstes Ziel unserer pädagogischen Arbeit ist es, Kinder in ihrem Heranwachsen zu selbstbewussten, selbstbestimmten, lernfähigen, an Werten orientierten und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeiten zu fördern. Die AWO-Kita in Neuwied eröffnet den Kindern vielseitige Bildungs- und Erfahrungsprozesse und versteht sich als ein Ort der Begegnung und des gemeinsamen Lernens. Damit ist unsere Kita eine Säule der sozialen Grundversorgung bei der Vereinbarkeit von Familie und Beruf und gleichzeitig der erste Baustein im Bildungsverlauf eines Kindes. Die AWO Kindertagesstätten Neuwied ist nach DIN EN ISO 9001:2015 zertifiziert. Sie hat ihre eigenen pädagogischen Schwerpunkte und ihr individuelles Konzept als „Haus der Familie", „Haus der Generationen" und „Sprach-Kita".

IMPRESSUM:

Herausgeber: NETZWERK Unternehmen integrieren Flüchtlinge / DIHK Service GmbH
Bildnachweise: © AWO Bezirksverband Rheinland e.V.

Gefördert durch:
Bundesministerium für Wirtschaft und Energie
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

DIHK
Durchgeführt von der DIHK Service GmbH